

**Plovoucí předměty pro volný čas používané
na vodě i ve vodě -
Část 3: Další specifické bezpečnostní požadavky a metody
zkoušení pro prostředky třídy A**

ČSN
EN 15649-3+A1
94 0930

Floating leisure articles for use on and in the water -
Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices

Articles de loisirs flottants a utiliser sur ou dans l'eau -
Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires propres aux dispositifs de
Classe A

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und im Wasser -
Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für Artikel der
Klasse A

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15649-3:2009+A1:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15649-3:2009+A1:2012. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15649-3 (94 0930) z června 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z listopadu 2011. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami "!". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“ opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 15649-1:2009+A1:2012 zavedena v ČSN EN 15649-1+A1:2012 (94 0930) Plovoucí předměty pro volný čas používané na vodě i ve vodě - Část 1: Klasifikace, materiály, obecné požadavky a metody zkoušení

EN 15649-2 zavedena v ČSN EN 15649-2+A1:2012 (94 0930) Plovoucí předměty pro volný čas používané na vodě i ve vodě – Část 2: Informace pro spotřebitele

Citované předpisy

Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (2001/95/EC), v platném znění. V České republice je tato problematika upravena zákonem č. 102/2001 Sb., o obecné bezpečnosti výrobků, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a. s., Zlín, IČ 47910381, Ing. Martina Pavlínková

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 15649-3:2009+A1

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Leden 2012

ICS 97.220.40 Nahrazuje EN 15649-3:2009

Plovoucí předměty pro volný čas používané na vodě i ve vodě – Část 3: Další specifické bezpečnostní požadavky a metody zkoušení pro prostředky třídy A

Floating leisure articles for use on and in the water –

Part 3: Additional specific safety requirements and test methods for Class A devices

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau –
Partie 3: Exigences de sécurité et méthodes d'essai
complémentaires propres aux dispositifs de Classe A

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch
auf und im Wasser –
Teil 3: Zusätzliche besondere sicherheitstechnische Anforderungen
und Prüfverfahren für Artikel
der Klasse A

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2009-09-11 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN dne 2011-11-29.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 15649-3:2009+A1:2012 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 8

2 Citované dokumenty 8

3 Termíny a definice 8

4 Bezpečnostní požadavky a metody zkoušení 9

4.1 Obecně 9

4.2 Návrh, velikosti, povolený počet uživatelů a maximální nosnost 9

4.3 Účinnost ve vodě 11

5 Informace pro spotřebitele 17

5.1 Obecně 17

5.2 Informace pro spotřebitele na obalu (informace v místě prodeje) 17

5.3 Informace pro spotřebitele na výrobku (informace vztahující se k bezpečnému užívání) 17

5.4 Informace pro spotřebitele prostřednictvím návodů pro používání (psané informace dodávané zvlášť) 17

6 Protokol o zkoušce 17

7 Vyloučení 17

Příloha A (informativní) Příklady typických výrobků třídy A 18

Bibliografie 20

Předmluva

Tento dokument (EN 15649-3:2009+A1:2012) vypracovala technická komise CEN/TC 136 *Sporty*,

hrací plochy a ostatní potřeby pro rekreaci, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do července 2012 dát statut národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do července 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN dne 2011-11-29.

Tento dokument nahrazuje EN 15649-3:2009.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Tato norma je jednou ze souboru sestávajícího ze sedmi norem týkajících se plovoucích předmětů pro volný čas používaných na vodě i ve vodě.



Výrobek musí splňovat požadavky podle odpovídající části normy a další požadavky podle EN 15649-1 a EN 15649-2. Pokud výrobek zahrnuje vícenásobné použití odpovídající několika třídám, musí splňovat požadavky všech těchto tříd.

Příloha A je informativní.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

!

Vnitřní struktura třídy A



"

Tabulka 1 - Úvodní analýza rizik

TŘÍDA	! Typické výrobky	Místo použití	Funkce; oblast použití; účel/ věková skupina	Typ pohybu/ pohon	Umístění uživatele s ohledem na vybavení a zvednutí nad vodu	Předpokládané nevhodné použití	Díličí riziko vztahované na prostředí vody	Konečné riziko	1.1 Prostředky ochrany; 1.2 Odpovídající normy/předpisy
A1	plovoucí nafukovací ostrovy; rekreační rafty; plovoucí plošiny/pontony, atd.	mořské pobřeží, v blízkosti břehu; jezera, pomalu plynoucí řeky; veřejné/soukromé bazény; rybníky	odpočinek, klidová poloha na vodě; slunění; základna pro koupání a plavání/hry; plovoucí prostředek poskytující vysokou stabilitu; použití pro jednotlivce a kolektivy; všechny věkové skupiny, plavci	statické použití na omezené ploše; malá činnost; pohyb pouze posunem plaveckých temp; žádné mechanické prostředky pohonu	na nebo uvnitř prostředku (boční stěny), ležící, sedící, žádné těsné obepnutí osoby; mohou existovat madla, ale nezajišťují klidovou polohu při uchopení/ vyrovňování; není nebezpečná výška pádu	nebezpečná vzdálenost od břehu/pobřeží; používání v proudech a/nebo nebezpečných větrech vanoucích z pevniny; použití neplavci; pád přes palubu; neslouží jako základna pro potápění!	nepozorovaný přesun na otevřenou vodu; usnutí a následně extrémní spálení, atd.; přepadnutí; podráždění pokožky následkem dlouhodobého kontaktu s kůží/nebezpečné látky v kontaktu s kůží; šplhání zpět?; podchlazení; šok chladem	U T O P E N Í	stabilita plovoucího prostředku; minimální vztlak; zbytkový vztlak; prostor, bezpečná držadla/šňůry; kotvy; varování, značení, pouze pro plavce, věkové omezení; podle EN ISO 6185-1, EN ISO 6185-2 a EN ISO 6185-3
A2	velké vztakové konstrukce	mořské pobřeží/poblíž břehů, jezera, veřejné/soukromé bazény; rybníky	pohyb, hraní ve vodě; vyrovňování dětmi; použití pro jednotlivce a kolektivy; všechny věkové skupiny, plavci	unášení; pohyb pomocí plaveckého stylu (tempy) nebo třetí stranou	na prostředku; volné spojení prostřednictvím držadel; není nebezpečná výška	použití neplavci; použití v proudu, kanálu, ztráta dohledu	tažení na otevřené vody v důsledku větru a/nebo proudů; prostředek podněcuje k použití na hloubkách; použití neplavci; pád do hluboké vody		značení, zbytkový vztlak, držadla, dohled; varování
1/2	vzduchové matrace pro použití ve vodě; plovoucí křesla pro použití v bazénu; plovoucí konstrukce pro sezení; velké kruhy/tubusy"	mořské pobřeží/poblíž břehů; jezera, veřejné/soukromé bazény; rybníky	klidová poloha na vodě; pozorování prostoru pod vodou; hry; převážně pro použití jednotlivci; stabilita plovoucího prostředku závisí na konstrukci; všechny věkové skupiny, plavci	běžně bez mechanického pohonu, ale může být přítomen, unášení nebo pohyb pomocí plaveckých temp; sedadla by mohla být vybavena pedály (kolový pohon)	na/v prostředku; prostředek je přichycen; prostředek je držen; většinou téměř v pozici sezení; nezvedá se nad vodní hladinu	viz výše	viz výše	U T O P E N Í	viz A1/A2 nejsou známy žádné předpisy týkající se technických otázek

1 Předmět normy

Tato evropská norma platí pro plovoucí předměty pro volný čas klasifikované jako třída A pro použití na vodě i ve vodě podle EN 15649-1 bez ohledu na to, zda se vztlaku dosáhne nafukováním nebo pomocí vnitřního vztlakového materiálu.

Tento dokument (EN 15649-3) se používá spolu s EN 15649-1 a EN 15649-2.

POZNÁMKA 1 Typické výrobky patří do třídy A:

- „Plovoucí ostrovy“ kruhového nebo čtvercového tvaru ozdobené palmami, slunečníky, atd. vysoké konstrukce;
- velké čluny/rafty v různých tvarech od kruhového po čtvercový;
- velké plovoucí tubusy, obří tubusy (nafukovací nebo s vnitřním vztlakovým materiálem);
- plovoucí křesla, sedáky a sluneční lehátka;
- nafukovací matrace pro použití na vodě;
- !vypuštěný text";
- rekreační rafty/plovoucí plošiny/pontony.

POZNÁMKA 2 Typické příklady použití:

- bazény;
- chráněná místa u jezer, rybníků;
- chráněná místa na březích moře (žádný vítr vanoucí z pevniny, žádné protiproudy).

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.